KINH ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM

**QUYEÅN 10**

**Phaåm 14: THUYEÁT MINH VEÀ PHAÙP**

Baáy giôø, Boà-taùt Tinh Taán Tueä hoûi Boà-taùt Phaùp Tueä:

–Naøy Phaät töû! Boà-taùt môùi phaùt taâm thaønh töïu ñöôïc kho taøng voâ löôïng coâng ñöùc nhö vaäy, töï trang ñieåm baèng ñaïi trang nghieâm, ñi baèng xe Nhaát thieát trí vaøo ñöôøng thoaùt ly sinh cuûa Boà-taùt, xa lìa theá gian chí caàu Chaùnh giaùc, ñöôïc truù vaøo nôi chö Phaät ñang ôû, quyeát ñònh thaønh töïu Voâ thöôïng Boà-ñeà. Vò Ñaïi Boà-taùt aáy laøm cho caùc Nhö Lai ñeàu hoan hyû, ñaày ñuû coâng ñöùc Boà-taùt ñaõ ñaït ñöôïc baèng haïnh thanh tònh, hoaøn thaønh ñaïi nguyeän ñöôïc kho taøng Boà-taùt, tuøy theo ñoái töôïng maø hoùa ñoä hoï, khoâng boû caùc Ba-la-maät, tuøy söï mong caàu cuûa chuùng sinh maø ñoä thoaùt chuùng, laøm höng thònh Tam baûo khoâng cho ñoaïn tuyeät, taát caû haønh ñoäng trong phaïm vi caên laønh, caùc haønh ñoäng baèng phöông tieän ñeàu khoâng hö phí.

Laønh thay, naøy Phaät töû! Haõy thuyeát giaûng phaùp naøy, chuùng toâi muoán nghe. Nhö caùc coâng ñöùc Boà-taùt ñaõ tu, dieät tröø si toái thu phuïc caùc ma, ngaên caùc ngoaïi ñaïo, lìa xa traàn caáu, thaønh töïu ñaày ñuû taát caû coâng ñöùc, xa lìa haún caùc naïn trong coõi aùc, thanh tònh ñaày ñuû trí tueä saâu xa. Taát caû coâng ñöùc caùc ñòa cuûa Boà-taùt, caùc Ba-la-maät, Tam-muoäi, Toång trì, saùu Thoâng, ba Minh, phaùp thanh tònh, trang nghieâm taát caû caûnh giôùi cuûa chö Phaät, ñaày ñuû töôùng toát, aâm thanh vi dieäu, taâm haønh thanh tònh.

Taát caû Löïc, Voâ uùy cuûa Nhö Lai, möôøi taùm phaùp Baát coäng, Nhaát thieát trí, tuøy theo taát caû coõi maø thaønh töïu cho chuùng sinh; tuøy thôøi gian, tuøy caên taùnh, baèng voâ löôïng Phaät söï vaø voâ löôïng coâng ñöùc cuûa caùc Boà-taùt, chaùnh phaùp cuûa Boà-taùt, haønh ñoäng cuûa Boà-taùt, ñaïo cuûa Boà-taùt, caûnh giôùi cuûa Boà-taùt ñeàu ñöôïc vieân maõn, mau thaønh töïu voâ löôïng kho taøng phaùp cuûa taát caû chö Phaät. Coù theå giöõ gìn, phaân tích, thuyeát giaûng, trình baøy roõ raøng, khoâng bò caùc ma ngoaïi ñaïo phaù hoaïi, baûo trì chaùnh phaùp ñeán voâ cuøng taän, dieãn thuyeát ôû taát caû theá giôùi cuûa Thieân vöông, Long vöông, Daï-xoa vöông, Caøn-thaùt-baø vöông, A-tu-la vöông, Ca-laâu-la vöông, Khaån-na-la vöông, Ma-haàu-la-daø vöông, Nhaân vöông, Phaïm vöông, chö Phaät Phaùp Vöông. Caùc vò aáy ñeàu cuøng nhau hoä trì Ñaïi Boà-taùt naøy. Taát caû theá gian ñeàu cung kính cuùng döôøng, toân troïng vaø khen ngôïi vò naøy vaø thöôøng ñöôïc chö Phaät hoä nieäm, ñöôïc taát caû Boà-taùt yeâu kính, ñöôïc söùc caên laønh, taêng tröôûng phaùp thieän, thöôøng môû baøy kho taøng phaùp saâu xa cuûa chö Phaät, töï trang hoaøng baèng chaùnh phaùp vó ñaïi, tuaàn töï giaûng thuyeát caùc haïnh cuûa Boà-taùt?

Baây giôø, vì muoán laøm roõ laïi yù nghóa naøy, Boà-taùt Tinh Taán Tueä noùi keä raèng:

*Laønh thay, xin thuyeát phaùp Ñaïi thöøa Caùc coâng ñöùc Boà-taùt thaønh töïu*

*Vaøo saâu voâ löôïng haïnh roäng lôùn Ñaày ñuû Voâ sö trí thanh tònh.*

*Neáu coù Boà-taùt môùi phaùt taâm Thaønh töïu coâng ñöùc, xe trí tueä*

*Vaøo ñöôøng ly sinh, xuaát theá gian*

*Quyeát ñònh mau ñöôïc Ñaúng chaùnh giaùc Laøm sao trong chaùnh phaùp cuûa Phaät Tu taäp coâng ñöùc ñöôïc vöôït leân*

*Laøm caùc Nhö Lai ñeàu hoan hyû Ñöôïc döï vaøo ñòa vò cuûa Phaät*

*Haønh ñoäng thanh tònh, maõn nguyeän lôùn Ñaày ñuû kho trí tueä Boà-taùt*

*Ñoä thoaùt ñöôïc taát caû chuùng sinh Nhöng khoâng leä thuoäc vaøo chuùng sinh Khoâng boû taát caû Ba-la-maät*

*Nhöõng söï boá thí khoâng uoång phí Ñoä ñöôïc nhöõng chuùng sinh caàn ñoä*

*Höng thònh Phaät phaùp khoâng ñoaïn tuyeät Maét tònh thaáy khaép caùc caûnh giôùi*

*Ñaày ñuû coâng ñöùc caàu ñöôïc ñaïo Haïnh cuûa Ñaïi huøng, ñaïo thanh tònh Ñeàu phaân tích giaûng giaûi ñaày ñuû Dieät tröø taát caû ngu si aùm*

*Thu phuïc caùc ma, ngaên ngoaïi ñaïo Coâng ñöùc ly caáu ñeàu thaønh töïu Ñöôïc trí tueä cuûa Baäc Trung Toân Lìa haún caùc naïn, khoå ñöôøng aùc Thanh tònh, trí tueä ñeàu ñaày ñuû*

*Voâ löôïng coâng ñöùc lôùn saâu xa Thaønh töïu caùc ñaïo löïc toái thaéng Ñöôïc trí tueä nhaát trong loaøi ngöôøi Tuøy ngöôøi töông öùng maø ñoä hoï Caùc coõi Phaät khoâng theå nghó baøn Töï taïi laøm voâ löôïng Phaät söï*

*Taát caû haïnh saâu xa thuø thaéng Phaân bieät kho coâng ñöùc Ñaïi huøng Thöôøng hay hoä trì phaùp toái thaéng Caùc naïn trong ñôøi khoâng phaù ñöôïc Laøm sao khoâng sôï nhö sö töû*

*Coâng ñöùc troøn ñaày nhö traêng raèm Cuõng nhö hoa sen khoâng dính nöôùc Coâng ñöùc thanh tònh nhö Toái thaéng.*

Baáy giôø, Boà-taùt Phaùp Tueä baûo Boà-taùt Tinh Taán Tueä:

–Laønh thay, laønh thay! Naøy Phaät töû, raát laø lôïi ích, raát laø an laïc, raát laø saùng suoát! Vì thöông töôûng ñeán trôøi vaø ngöôøi trong theá gian neân oâng môùi hoûi veà haïnh thanh tònh saâu xa cuûa Boà-taùt nhö vaäy.

Naøy Phaät töû! Hieàn giaû coù naêng löïc tinh taán vó ñaïi vôùi trí tueä chaân thaät saâu xa, nhaát taâm tu taäp, ñaït khoâng thoaùi chuyeån, vöôït khoûi theá gian, neân môùi coù caâu hoûi töï taïi nhö laø Ñöùc Nhö Lai.

Naøy Phaät töû! Haõy laéng nghe vaø ghi nhôù kyõ, toâi seõ nöông vaøo thaàn löïc cuûa Phaät maø noùi moät phaàn nhoû cho Hieàn giaû.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt naøy ñaõ ñöôïc kho coâng ñöùc phaùt taâm, neân lìa si aùm, sieâng naêng baûo trì, dieät caùc phoùng daät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh ñöôïc möôøi phaùp naøy thì khoâng coøn phoùng daät.

Ñoù laø: Trì giôùi thanh tònh; xa lìa ngu si laøm thanh tònh taâm Boà-ñeà; xa lìa nònh bôï maø thöông töôûng chuùng sinh; sieâng tu taäp caên laønh ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån; thöôøng öa tòch tónh xa lìa taát caû phaøm phu xuaát gia vaø taïi gia; taâm khoâng mong muoán hyû laïc cuûa theá gian; chuyeân taâm tu taäp caùc nghieäp thieän toát ñeïp; töø boû Nhò thöøa caàu ñaïo Boà-taùt; thöôøng tu taäp coâng ñöùc vôùi taâm khoâng oâ nhieãm; töï hieåu bieát hoaøn toaøn veà mình.

Naøy Phaät töû! Ñoù chính laø möôøi haïnh Boà-taùt caàn tu taäp ñeå ñöôïc khoâng coøn phoùng

daät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt ñaõ soáng trong phaùp khoâng phoùng daät naøy, caàn phaûi tu

haønh möôøi tònh phaùp.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt naøy phaûi tu haønh ñuùng lôøi daïy thaønh töïu nieäm vaø trí; töø boû caùc vieäc chôi ñuøa phoùng daät; soáng theo phaùp thieän vi dieäu saâu xa; thöôøng muoán caàu phaùp taâm khoâng chaùn boû; theo phaùp ñaõ nghe ñöôïc chaùnh quaùn chaân thaät; phaùt sinh ñaày ñuû trí tueä vi dieäu, nhaäp ñöôïc vaøo töï taïi cuûa Phaät; taâm luoân ñònh tónh khoâng bò taùn loaïn; nghe ñieàu toát hay xaáu taâm khoâng buoàn vui cuõng nhö maët ñaát; bình ñaúng nhìn caùc loaïi chuùng sinh thöôïng, trung, haï ñeàu töôûng nhö Phaät; cung kính cuùng döôøng Hoøa thöôïng, caùc Thaày, Thieän tri thöùc, Boà-taùt vaø Phaùp sö, trong töøng yù nieäm phaûi xem nhö baäc Nhaát thieát trí.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt tinh caàn tu taäp nieäm trí nhö vaäy, khoâng boû phöông tieän, taâm khoâng yû laïi, tu taäp phaùp saâu xa, nhaäp vaøo nôi voâ traùnh. Voâ löôïng, voâ bieân Phaät phaùp saâu xa vi dieäu, ñeàu hieåu roõ heát, laøm cho caùc Nhö Lai ñeàu hoan hyû.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt caàn thöïc haønh möôøi phaùp ñeå laøm cho taát caû chö Phaät ñeàu hoan hyû.

Ñoù laø vieäc laøm sieâng naêng khoâng thoaùi lui; khoâng tieác thaân maïng; khoâng caàu lôïi döôõng; tu taäp taát caû phaùp roäng nhö hö khoâng; baèng trí tueä vôùi phöông tieän thieän xaûo quaùn saùt caùc phaùp ñoàng vôùi phaùp giôùi; phaân bieät caùc phaùp maø taâm khoâng yû laïi; thöôøng phaùt ñaïi nguyeän; thaønh töïu thanh tònh baèng aùnh saùng cuûa trí nhaãn; bieát hoaøn toaøn caùc phaùp toån haïi vaø ích lôïi; söï thöïc haønh caùc phaùp moân ñeàu thanh tònh.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø Boà-taùt thöïc haønh möôøi phaùp laøm chö Phaät hoan hyû.

Naøy Phaät töû! Boà-taùt laïi thöïc haønh möôøi phaùp khaùc laøm cho chö Phaät hoan hyû.

Ñoù laø: ÔÛ trong khoâng phoùng daät, ôû trong Voâ sinh phaùp nhaãn; ôû trong ñaïi Töø; ôû trong ñaïi Bi; ôû trong taát caû caùc Ba-la-maät; ôû trong haïnh thanh tònh cuûa Boà-taùt; vieân maõn voâ löôïng ñaïi nguyeän; ôû trong phöông tieän thieän xaûo; ôû trong taát caû löïc; ôû trong taát caû phaùp. Nhöng taát caû cuõng nhö hö khoâng, chaúng leä thuoäc nôi naøo caû.

Naøy Phaät töû! Ñaây laø Boà-taùt soáng trong möôøi phaùp laøm cho chö Phaät hoan hyû.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt caàn thöïc haønh möôøi phaùp ñeå thaønh töïu ñöôïc taát caû caùc ñòa.

Ñoù laø: Taâm thöôøng öa thích laøm nhöõng vieäc coâng ñöùc; thöïc haønh söï trang nghieâm lôùn baèng caùc ñöôøng Ba-la-maät; coù trí tueä hieåu roõ khoâng tuøy thuoäc lôøi ngöôøi khaùc; khoâng luùc naøo xa rôøi baäc chaân Thieän tri thöùc; thöôøng tu taäp tinh taán khoâng thoaùi lui; naém giöõ hoaøn toaøn yù cuûa Phaät thoï trì caùc phaùp; thöïc haønh caùc caên laønh, taâm chaúng lo buoàn; duøng söï trang nghieâm cuûa Ñaïi thöøa ñeå trang hoaøng baèng trí tueä saùng röïc chieáu khaép taát caû;

soáng trong taát caû phaùp moân caùc ñòa vò; ñoàng vôùi caên laønh chaùnh phaùp cuûa ba ñôøi chö Phaät.

ñòa.

Naøy Phaät töû! Ñaây laø Boà-taùt thöïc haønh möôøi phaùp mau ñöôïc thaønh töïu taát caû caùc

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt aáy truï vaøo caùc ñòa aáy roài, tröôùc tieân phaûi tu taäp phöông

tieän thieän xaûo, tuøy theo phaùp moân caùc ñòa ñaõ ñaéc, tuøy theo trí tueä saâu xa ñaõ ñaéc, tuøy theo nghieäp cuûa mình, tuøy theo quaû baùo, tuøy theo caûnh giôùi, tuøy theo quyeàn löïc, tuøy theo söï thò hieän, tuøy theo söï phaân bieät caùc phaùp moân thuø thaéng. Ñöôïc caùc phaùp moân thuø thaéng roài thì phaân bieät hoaøn toaøn khoâng coøn bò leä thuoäc vaøo taát caû phaùp, caùc phaùp ñeàu do taâm taïo. Neáu Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt roõ raøng ñöôïc nhö vaäy thì ñöôïc ñaày ñuû taát caû caùc ñòa.

Ñaïi Boà-taùt aáy suy nghó: “Ta haõy mau thaønh töïu taát caû caùc ñòa. Taïi sao? Khi ta ñoái vôùi caùc ñòa thöïc haønh ñuùng lôøi daïy thì mau ñöôïc voâ löôïng kho coâng ñöùc. Sau khi ñöôïc kho coâng ñöùc roài, tieán daàn ñeán ñòa vò Phaät; ñeán ñòa vò Phaät roài thì laøm ñöôïc caùc Phaät söï.”

Theá neân, Ñaïi Boà-taùt thöôøng sieâng naêng tu taäp, khoâng boû phöông tieän, taâm chaúng lo buoàn, ñöôïc söï trang nghieâm vó ñaïi, truù nôi cuûa Boà-taùt.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt laïi tu haønh möôøi phaùp thì thanh tònh heát caùc haïnh Boà-taùt.

Ñoù laø: Xaû boû taát caû ñeå chuùng sinh ñöôïc maõn nguyeän; trì giôùi thanh tònh khoâng huûy phaïm; ñaày ñuû söï nhaãn nhuïc voâ cuøng taän; sieâng tu taäp phöông tieän khoâng thoaùi chuyeån; chaùnh nieäm lìa si meâ, thöôøng ñònh khoâng loaïn; phaân bieät roõ raøng taát caû caùc phaùp; ñaày ñuû vieân maõn taát caû caùc haïnh; coâng ñöùc toân quyù taâm nhö nuùi chuùa; laøm ao nöôùc trong maùt cho taát caû chuùng sinh; khieán taát caû chuùng sinh ñoàng vôùi caùc Phaät phaùp.

Phaät töû! Ñaây laø Boà-taùt haønh möôøi phaùp laøm cho thanh tònh taát caû haïnh Boà-taùt.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt tu haønh caùc haïnh thanh tònh nhö vaäy. Laïi coù möôøi dieäu phaùp laøm cho thuø thaéng hôn.

Ñoù laø: Ñöôïc chö Phaät caùc phöông khaùc hoä nieäm; tu taäp phaùt trieån caùc caên laønh vöôït hôn; ôû trong caùc phöông tieän thieän xaûo cuûa Nhö Lai; thöôøng thích thaân caän caùc Thieän tri thöùc; soáng trong tinh taán tu taäp khoâng phoùng daät; bieát roõ caùc phaùp chaúng toång quaùt chaúng rieâng bieät; truù hoaøn toaøn trong ñaïi Bi voâ thöôïng; quaùn phaùp nhö thaät sinh ra trí tueä; tu taäp hoaøn toaøn baèng phöông tieän thieän xaûo; duøng taát caû phöông tieän quaùn saùt- naêng löïc cuûa Nhö Lai. Phaät töû, ñaây laø möôøi dieäu phaùp chuyeån thaéng thanh tònh cuûa Boà- taùt.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt laïi coù möôøi nguyeän thanh tònh.

Ñoù laø: Nguyeän thaønh töïu taâm chuùng sinh khoâng lo buoàn; nguyeän phaùt trieån caên laønh nghieâm tònh coõi Phaät; nguyeän cung kính cuùng döôøng taát caû Nhö Lai; nguyeän khoâng tieác thaân maïng baûo veä chaùnh phaùp; nguyeän ñem taát caû caùc moân trí tueä laøm cho chuùng sinh ñöôïc sinh ñeán coõi coù Phaät; nguyeän caùc Boà-taùt vaøo phaùp moân khoâng hai, vaøo phaùp moân cuûa Phaät ñeå bieát roõ caùc phaùp; nguyeän laøm cho taát caû nhöõng ngöôøi muoán thaáy Phaät ñeàu ñöôïc thaáy; nguyeän taát caû kieáp ñeán taän ñôøi vò lai nhanh nhö trong khoaûnh khaéc; nguyeän ñaày ñuû nguyeän cuûa Boà-taùt Phoå Hieàn; nguyeän thanh tònh phaùp moân Nhaát thieát chuûng trí.

Phaät töû! Ñaây laø möôøi nguyeän thanh tònh cuûa Boà-taùt.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt caàn tu haønh möôøi phaùp thì vieân maõn ñöôïc taát caû caùc nguyeän.

Ñoù laø: Sinh trang nghieâm vó ñaïi taâm khoâng lo buoàn; höôùng ñeán nguyeän thuø thaéng nieäm ñeán caùc Boà-taùt; ñöôïc nghe caùc coõi Phaät nghieâm tònh trong möôøi phöông thì muoán

sinh ñeán ñoù; ñeán taän cuøng ñôøi vò lai; thaønh töïu roát raùo vieân maõn ñaïi nguyeän cho taát caû chuùng sinh; ôû trong taát caû kieáp khoâng caàn bieát laâu daøi; ñoái vôùi taát caû khoå chaúng cho laø khoå; ñoái vôùi taát caû vui taâm chaúng nhieãm tröôùc; phaân bieät hoaøn toaøn giaûi thoaùt chaúng ai baèng; ñaéc ñaïi Nieát-baøn khoâng coù sai khaùc.

Phaät töû! Ñaây laø Boà-taùt laøm cho vieân maõn taát caû ñaïi nguyeän.

Ñaïi Boà-taùt ñaõ vieân maõn caùc nguyeän roài, tieán tôùi ñaït ñöôïc möôøi taïng phaùp voâ taän.

Ñoù laø: Ñöôïc caùc kho taøng voâ taän thaáy chö Phaät; ñöôïc Ñaø-la-ni; ñöôïc phaân bieät phaùp; ñöôïc taâm ñaïi Bi che chôû taát caû; ñöôïc caùc Tam-muoäi; ñöôïc coâng ñöùc thoûa maõn yù chuùng sinh; ñöôïc trí tueä saâu xa hieåu söï chaân thaät cuûa phaùp; ñöôïc phaùt sinh caùc thaàn thoâng phaân bieät caùc baùu; ñöôïc uy thaàn cuûa taát caû chö Phaät baûo hoä; ñöôïc trí tueä phaân bieät voâ löôïng, voâ bieân theá giôùi.

Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt ñöôïc möôøi kho coâng ñöùc voâ taän naøy thì thaønh töïu voâ löôïng, voâ bieân kho coâng ñöùc, ñaày ñuû tònh tueä, tuøy theo caên cô ñoái töôïng maø hoùa ñoä hoï.

Naøy Phaät töû! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt tuøy theo caên cô ñoái töôïng maø giaùo hoùa chuùng sinh? Boà-taùt naøy bieát nhöõng phöông tieän thích öùng cho caùc chuùng sinh; bieát caùc loaïi nhaân duyeân cho caùc chuùng sinh; bieát taâm yù hoï roài thì daïy caùch ñoái trò. Ngöôøi coù nhieàu duïc thì daïy quaùn ñaïi töø. Ngöôøi coù nhieàu ngu si thì daïy quaùn phaân bieät taát caû caùc phaùp. Ngöôøi coù caû ba ñoäc thì daïy hoï ñaày ñuû caùc phaùp moân thaéng trí. Ngöôøi öa thích sinh töû thì daïy hoï ba loaïi khoå. Ngöôøi chaáp tröôùc vaøo höõu thì daïy hoï veà phaùp moân khoâng. Chuùng sinh bieáng nhaùc thì daïy hoï tu haønh tinh taán. Chuùng sinh ngaõ maïn thì daïy hoï quaùn bình ñaúng. Ngöôøi taâm doái nònh thì daïy hoï tòch tónh chaúng coù cuûa taâm Boà-taùt.

Nhö vaäy, ñoái vôùi taát caû caùc beänh phieàn naõo thì daïy hoï baèng voâ löôïng phaùp moân ñeå ñoái trò. Tuaàn töï giaûng giaûi ñaày ñuû veà yù nghóa, phaân bieät baèng trí tueä, bình ñaúng quaùn phaùp, tröôùc sau khoâng maâu thuaãn nhau. Dieãn thuyeát veà taùnh phaù hoaïi cuûa caùc phaùp nhöng ñoái vôùi phaùp giôùi khoâng bò taùn dieät; ñoaïn tröø nghi hoaëc, laøm cho ñeàu hoan hyû. Tuøy theo caùc caên taùnh maø daïy ñi vaøo Chaân ñeá, daïy cho caùc coâng ñöùc ñi vaøo bieån Nhö Lai; noùi veà thaät teá ñeå phaù caùc töôùng, daïy khaép phaùp giôùi ñeå môû baøy kho taøng phaùp; daïy taát caû y cöù ñeå taâm khoâng bò nhieãm; daïy nieäm bình ñaúng vôùi taát caû chö Phaät ñeå cung kính thaân caän; daïy aâm thanh hoøa nhaõ nhöng khoâng sai bieät; daïy phaùp thuø thaéng maø chaúng so saùnh, daïy ñaày ñuû Trí thaân bình ñaúng cuûa taát caû Nhö Lai. Boà-taùt nhö vaäy thöôøng xuyeân hoùa ñoä taát caû chuùng sinh, maø taâm ñònh tónh chaúng heà taùn loaïn, khoâng boû taát caû caùc Ba- la-maät, ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät trang nghieâm. Vì khaép taát caû quaàn sinh, coù theå xaû boû taát caû sôû höõu trong ngoaøi nhöng chöa töøng sinh yù nghó luyeán tieác thì goïi laø Boá thí ba-la- maät thanh tònh.

Laïi nöõa, khoâng phaùt sinh töôùng trì giôùi neân ñoái vôùi giôùi khoâng chaáp tröôùc thì goïi laø

Trì giôùi ba-la-maät thanh tònh. Coù theå chòu ñöïng heát taát caû caùc khoå, nghe khen hay cheâ taâm khoâng vui buoàn, chöa töøng khuynh ñoäng vöõng nhö maët ñaát thì goïi laø Nhaãn nhuïc ba- la-maät thanh tònh. Duõng maõnh tinh taán tu taäp baèng phöông tieän, taâm kieân coá khoâng thoaùi lui, thaønh töïu roát raùo moân trí tueä cuûa Phaät thì goïi laø Tinh taán ba-la-maät thanh tònh. Xaû taát caû duïc, lìa haún sinh hyû laïc, tuaàn töï thanh tònh ñi vaøo chaùnh thoï maø khoâng bò nhieãm, ñoát chaùy phieàn naõo, sinh voâ löôïng ñònh, ñaày ñuû thaàn thoâng lôùn, tuaàn töï vöôït leân, ñi vaøo voâ löôïng moân Tam-muoäi; töø moät moân Tam-muoäi ñi vaøo voâ löôïng moân Tam-muoäi, bieát heát taát caû caûnh giôùi Tam-muoäi, daàn daàn ñaày ñuû caùc ñòa trí tueä cuûa chö Phaät thì goïi laø Thieàn ñònh ba-la-maät thanh tònh.

Ñoái vôùi caùc phaùp ñöôïc nghe töø chö Phaät thì thoï trì, cung kính thaân caän caùc Thieän tri

thöùc, taâm khoâng rôøi boû, thöôøng muoán nghe phaùp chaúng nhaøm chaùn; ñoái vôùi phaùp ñöôïc nghe thöôøng xuyeân quan saùt, nhaäp vaøo ñònh chaân thaät, töø boû taát caû taø kieán ñieân ñaûo, baèng phöông tieän thieän xaûo phaân bieät bieát heát bieån töôùng caùc phaùp khoâng coù töï taùnh, tu taäp moân trí tueä thaâm saâu cuûa Nhö Lai, ñaày ñuû naêng löïc tueä Nhaát thieát trí, ñi baèng tueä toaøn dieän vaøo trong cöûa tueä Nhaát thieát trí thì goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät thanh tònh.

Bieåu hieän taát caû uy nghi cuûa theá gian, giaùo hoùa chuùng sinh, taâm khoâng lo buoàn, tuøy theo söï thích öùng cuûa ñoái töôïng maø hieän thaân baèng taát caû haønh ñoäng nhöng taâm khoâng nhieãm tröôùc; bieåu hieän sinh töû vaø moân giaûi thoaùt, phaân bieät hoaøn toaøn caùc haønh ñoäng phöông tieän, thò hieän voâ löôïng nhöõng vieäc trang nghieâm, coù theå ñi vaøo trong taát caû caùc caûnh giôùi, hieåu roõ taát caû haønh ñoäng cuûa chuùng sinh thì goïi laø Phöông tieän ba-la-maät thanh tònh.

Thaønh töïu hoaøn toaøn cho taát caû chuùng sinh, nghieâm tònh hoaøn toaøn taát caû theá giôùi, cuùng döôøng hoaøn toaøn taát caû Nhö Lai, thoâng ñaït hoaøn toaøn söï chaân thaät caùc phaùp khoâng coøn bò chöôùng ngaïi, tu haønh hoaøn toaøn ñaày ñuû phaùp giôùi, ñeán taän cuøng kieáp vò lai maø nhö trong khoaûng khaéc, taän cuøng kieáp vò lai nhö trong moät yù nieäm, thoâng suoát hoaøn toaøn taát caû söï thaønh hoaïi, thò hieän hoaøn toaøn taát caû coõi Phaät, ñaït ñöôïc hoaøn toaøn trí tueä cuûa Phaät thì goïi laø ñaày ñuû Nguyeän ba-la-maät.

Baèng naêng löïc cuûa mình lìa xa caùc phieàn naõo, ñaày ñuû thanh tònh, ñieàu khieån naêng löïc ngöôøi khaùc, thaønh töïu ñaày ñuû khoâng theå bò phaù hoaïi, naêng löïc ñaïi Bi ñaày ñuû, naêng löïc ñaïi Töø bình ñaúng, coù theå che chôû cho taát caû chuùng sinh. Baèng naêng löïc Ñaø-la-ni giöõ gìn heát taát caû nghóa lyù cuûa phöông tieän; baèng naêng löïc Bieän taøi laøm cho taát caû chuùng sinh ñeàu hoan hyû; baèng naêng löïc Ba-la-maät trang hoaøng baèng Ñaïi thöøa, vôùi nguyeän löïc saâu roäng chöa töøng giaùn ñoaïn, baèng naêng löïc caùc thaàn thoâng sinh ra voâ löôïng thaàn löïc cuûa chö Phaät che chôû cho taát caû thì goïi laø Löïc ba-la-maät thanh tònh.

Bieát tham duïc taêng leân, bieát saân haän taêng leân, bieát ngu si taêng leân, laïi bieát ñeàu caû ba vaø phaân bieät caùc hoïc ñòa. Ngay trong moät yù nieäm bieát taâm vaø haønh ñoäng cuûa taâm cuûa chuùng sinh, bieát taát caû hy voïng cuûa chuùng sinh, bieát söï chaân thaät cuûa taát caû caùc phaùp, hieåu roõ naêng löïc trí tueä saâu xa cuûa chö Phaät, bieát heát taát caû caùc cöûa phaùp giôùi thì goïi laø Trí ba-la-maät thanh tònh.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt vôùi caùc Ba-la-maät thanh tònh nhö vaäy, vieân maõn caùc Ba- la-maät, khoâng boû caùc Ba-la-maät; ñi baèng ñaïi trang nghieâm ñoä thoaùt taát caû chuùng sinh mong caàu, giaùo hoùa taát caû tu taäp haïnh thieän, laøm cho taát caû xa lìa haún caûnh giôùi aùc, sieâng tu tinh taán thoaùt khoûi caùc naïn.

Vôùi ngöôøi nhieàu tham duïc thì daïy quaùn ly duïc. Vôùi ngöôøi nhieàu saân haän thì daïy quaùn bình ñaúng. Vôùi ngöôøi taø kieán thì daïy quaùn nhaân duyeân. Vôùi chuùng sinh ôû Duïc giôùi thì daïy xa lìa phaùp saân, aùc, baát thieän. Ñoái vôùi chuùng sinh ôû Saéc giôùi thì daïy quaùn phaùp taêng thöôïng. Vôùi chuùng sinh Voâ saéc giôùi thì daïy trí tueä vi teá. Ngöôøi thích Thanh vaên, Duyeân giaùc thì daïy haïnh tòch tónh. Ngöôøi öa thích Ñaïi thöøa thì daïy duøng möôøi löïc ñeå trang nghieâm Ñaïi thöøa.

Nhö khi môùi phaùt taâm, neáu thaáy coù chuùng sinh ñoïa caùc ñöôøng aùc thì roáng leân tieáng Sö töû: “Ta phaûi bieát beänh taâm cuûa hoï vaø ñem caùc phaùp moân ñeå cöùu ñoä.” Boà-taùt ñaày ñuû trí tueä nhö vaäy thì coù theå ñoä thoaùt taát caû chuùng sinh.

Naøy Phaät töû! Neáu Ñaïi Boà-taùt laøm ñöôïc nhö vaäy thì coù theå laøm cho Tam baûo höng thònh vaø tröôøng toàn. Taïi sao? Vì Ñaïi Boà-taùt giaùo hoùa chuùng sinh phaùt taâm Boà-ñeà laø laøm cho Phaät baûo khoâng ñoaïn tuyeät; môû baøy kho taøng dieäu phaùp saâu xa laø laøm cho Phaùp baûo

khoâng ñoaïn tuyeät; thoï trì ñaày ñuû uy nghi giaùo phaùp töùc laø laøm cho Taêng baûo khoâng ñoaïn tuyeät.

Laïi nöõa, Boà-taùt khen ngôïi taát caû ñaïi nguyeän laø laøm cho Phaät baûo khoâng ñoaïn tuyeät; phaân tích giaûng thuyeát möôøi hai Duyeân khôûi laø laøm cho Phaùp baûo khoâng ñoaïn tuyeät; thöïc haønh saùu phaùp Hoøa kính laø laøm cho Taêng baûo khoâng ñoaïn tuyeät.

Laïi nöõa, Boà-taùt gieo haït gioáng Phaät vaøo ruoäng chuùng sinh, moïc maàm Chaùnh giaùc, laø laøm cho Phaät baûo khoâng ñoaïn tuyeät; khoâng tieác thaân maïng hoä trì chaùnh phaùp laø laøm cho Phaùp baûo khoâng ñoaïn tuyeät; kheùo giaùo hoùa ñaïi chuùng maø taâm khoâng buoàn raàu laø laøm cho Taêng baûo khoâng ñoaïn tuyeät. Ñoái vôùi chaùnh phaùp cuûa ba ñôøi chö Phaät thì khoâng ngöôïc laïi lôøi daïy laø laøm cho Tam baûo khoâng ñoaïn tuyeät. Boà-taùt laøm nhö vaäy laø khoâng ñoaïn tuyeät Tam baûo, taát caû haønh ñoäng khoâng coù baát thieän. Vò aáy laøm troïn veïn ñeå hoài höôùng taát caû, quyeát ñònh ñaït ñeán Giaùc ngoä voâ thöôïng.

Boà-taùt an truù thaân, mieäng. yù thanh tònh nhö vaäy roài, giaûng daïy caùc caên laønh ñeå giaùo hoùa chuùng sinh. Baèng caùc phöông tieän noùi lôøi khoâng hö doái, laøm cho chuùng sinh ñeàu raát hoan hyû. Nhöõng vieäc maø Ñaïi Boà-taùt thi haønh khoâng coù moät chuùt maøo laàm laãn caû. Nhö vaäy, taát caû caùc haïnh saâu xa vi dieäu ñeàu ñöôïc bao goàm trong phöông tieän cuûa trí tueä, ñeàu hoài höôùng ñeán Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Nhö vaäy, Boà-taùt ñaõ an truù trong phaùp thieän lìa si meâ roài, lieân tuïc töøng nieäm phaùt sinh ñaày ñuû möôøi loaïi trang nghieâm.

Ñoù laø, saéc thaân trang nghieâm hieän ra tuøy ñoái töôïng; ngoân ngöõ trang nghieâm tröø nghi ngôø laøm cho chuùng sinh hoan hyû; yù nghieäp trang nghieâm ngay trong moät nieäm vaøo caùc chaùnh thoï; coõi Phaät trang nghieâm dieät tröø taát caû daáu veát phieàn naõo; aùnh saùng trang nghieâm chieáu khaép möôøi phöông; quyeán thuoäc trang nghieâm taäp hôïp chuùng thuø thaéng laøm cho ñeàu hoan hyû, thaàn löïc trang nghieâm töï taïi hieän ra tuøy theo ñoái töôïng; lôøi Phaät daïy trang nghieâm naém giöõ taát caû nhöõng ngöôøi coù trí tueä; Nieát-baøn ñòa trang nghieâm moät nôi thaønh ñaïo coù theå hieän coù khaép caû möôøi phöông; trì phaùp trang nghieâm tuøy theo chuùng hoäi, tuøy luùc, tuøy theo trình ñoä maø thuyeát phaùp cho hoï.

Nhö vaäy, Boà-taùt lieân tuïc trong töøng nieäm phaùt sinh ñaày ñuû möôøi loaïi trang nghieâm roài thì thanh tònh caû ba nghieäp thaân, mieäng, yù, khoâng coøn ngu si, thaønh töïu trí tueä. Ñoái vôùi Boà-taùt naøy, neáu coù chuùng sinh naøo thaân caän cung kính, xuaát gia theo, hoïc hoûi giaùo phaùp, tuøy hyû ghi nhôù cho ñeán thaáy nghe, thì nhöõng chuùng sinh naøy quyeát ñònh chaéc chaén thaønh töïu Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Naøy Phaät töû! Nhö thuoác A-daø-ñaø, chuùng sinh naøo ñöôïc gaëp thì tröø heát caùc beänh.

Boà-taùt thaønh töïu voâ löôïng Phaùp taïng nhö vaäy, chuùng sinh naøo ñöôïc gaëp thì caùc beänh phieàn naõo ñeàu ñöôïc tröø heát, taâm ñöôïc töï taïi vôùi phaùp thieän saïch.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt naøo thaønh töïu phöông tieän nhö vaäy, töø nôi phaùp naøy tröø dieät ngu si ñaày ñuû trí tueä neân thu phuïc caùc ma quaân; taâm ñaïi Töø bi neân cheá ngöï caùc ngoaïi ñaïo; ñaày ñuû trí tueä naêng löïc coâng ñöùc neân tröø dieät taát caû taâm caáu phieàn naõo nhaäp vaøo ñònh Kim cang; ñaày ñuû caên laønh taâm khoâng lo buoàn; nhôø vaøo naêng löïc coâng ñöùc tröôùc ñaây ñaõ tu taäp nôi Ñöùc Phaät neân xa lìa taát caû caùc naïn ôû caûnh giôùi aùc; ñaày ñuû truù tueä thanh tònh, phaùt sinh caùc ñòa thanh tònh cuûa Boà-taùt, caùc Ba-la-maät, taát caû Tam-muoäi, saùu Thaàn thoâng, ba Minh, boán Voâ uùy, phöông tieän theo thöù lôùp. Naêng löïc trí tueä cuûa Boà-taùt, thanh tònh caùc coõi Phaät neân töôùng maïo xinh ñeïp trang nghieâm, thanh tònh thaân, mieäng, yù; naêng löïc phaùp thanh tònh neân ñöôïc möôøi Löïc cuûa Phaät, boán phaùp khoâng sôï, möôøi taùm phaùp bình ñaúng baát coäng cuûa Phaät, trí tueä hieåu bieát caùc phaùp moät caùch mau leï, trí Nhaát

thieát chuûng giaùc ngoä bình ñaúng, caùc löïc ñaïi nguyeän thaàn löïc cuûa Nhö Lai, löïc ñaïi trí tueä. Tuøy thuaän chuùng sinh maø hieän ra caùc coõi Phaät, tuøy theo ngöôøi nhaän giaùo hoùa maø chuyeån phaùp luaân vó ñaïi ñeå thoaùt voâ löôïng, voâ bieân chuùng sinh.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt tu haønh voâ löôïng Phaùp taïng nhö vaäy, tuaàn töï ñaày ñuû ñöôïc choã ôû cuûa Nhö Lai, tu Boà-taùt haïnh trong voâ löôïng coõi, hoä trì chaùnh phaùp laøm vò ñaïi Phaùp sö, baûo hoä giöõ gìn Taïng phaùp cuûa Nhö Lai, thaønh töïu boán bieän taøi, dieãn thuyeát giaùo phaùp saâu xa cho ñaïi chuùng, thaân töôùng trang nghieâm, thuyeát phaùp moät caùch hoaøn haûo. Ñoái vôùi boán bieän taøi thì ñaày ñuû voâ löôïng phöông tieän thieän xaûo, coù theå ñöôïc voâ taän caùc moân trí tueä. AÂm thanh ñaëc bieät coù theå noùi moät lôøi phaùp maø dieãn taû ñöôïc taát caû. Tuøy tröôøng hôïp maø höôùng daãn laøm cho hieåu bieát ñi vaøo cöûa trí tueä. Baèng voâ löôïng phöông tieän nhö vaäy, Boà-taùt môû baøy Taïng phaùp cho taát caû chuùng sinh, maø chaúng bao giôø coù yù meät moûi caû. Giöõa ñaïi chuùng, Boà-taùt khoâng sôï seät. Trong taát caû theá gian khoâng ai phaù hoaïi ñöôïc, ñaày ñuû Baùt-nhaõ ba-la-maät taêng thöôïng; tuaàn töï phaân bieät taát caû phaùp töôùng maø chaúng ñoaïn tuyeät. Baèng bieän taøi tuyeät dieäu thuyeát giaûng taát caû phaùp; baèng voâ taän caùc thí duï khaùc nhau, ñaày ñuû ñaïi Bi, laøm cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc maùt meû hoan hyû. Tu taäp ñaïi Bi toûa khaép möôøi phöông, ngoài toøa Sö töû thuyeát giaûng phaùp vi dieäu cho taát caû chuùng sinh khoâng ai hôn ñöôïc, chæ tröø Ñöùc Nhö Lai. Khoâng ai thaáy ñöôïc ñænh ñaàu, khoâng ai xem xeùt ñöôïc, khoâng ai laøm khuaát phuïc ñöôïc, khoâng ai naïn vaán ñöôïc. Khoâng theå coù söï vieäc coù ngöôøi baét bí laøm cho vò aáy khoâng bieän luaän ñöôïc.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu phaùp thaéng dieäu nhö vaäy roài, nhö soá löôïng ñaïi

chuùng ñaày caû voâ bieân theá giôùi, cöù moãi vò aáy caû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi.

Ñaïi Boà-taùt aáy ôû giöõa ñaïi chuùng, vôùi thaân töôùng ñaëc bieät che khuaát taát caû ñaïi hoäi, ñem taâm ñaïi Bi bao truøm taát caû, bieát roõ taâm hoï baèng trí tueä saâu xa, thaønh töïu khoâng sôï vaø ñaày ñuû bieän taøi, thuyeát phaùp roäng raõi laøm cho taát caû hoan hyû. Taïi sao? Vì Boà-taùt ñaõ thaønh töïu voâ löôïng trí tueä thanh tònh, thaønh töïu voâ löôïng phöông tieän thieän xaûo, thaønh töïu voâ löôïng naêng löïc chaùnh nieäm, thaønh töïu voâ taän phöông tieän thieän xaûo, thaønh töïu phaân bieät caùc phaùp Ñaø-la-ni, thaønh töïu phaân bieät caùc phaùp baèng trí tueä saâu xa, thaønh töïu naêng löïc uy thaàn cuûa chö Phaät, thaønh töïu trí tueä thaät cuûa chö Phaät ba ñôøi, thaønh töïu phöông tieän thieän xaûo thanh tònh cuûa chö Phaät ba ñôøi, thaønh töïu quaûng thuyeát ñaày ñuû phaùp taïng saâu xa cuûa ba ñôøi chö Phaät ñeå hoä trì phaùp, thaønh töïu trí tueä thaéng dieäu cuûa chö Phaät ba ñôøi vaø naêng löïc trí tueä ñaïi nguyeän cuûa Boà-taùt.

Sau khi thuyeát veà kho coâng ñöùc phaùt trieån töøng giai ñoaïn, Boà-taùt Phaùp Tueä muoán noùi laïi yù nghóa naøy, neân nöông uy thaàn cuûa Phaät maø noùi keä raèng:

*Boà-taùt ñòa thöù nhaát*

*Nuoâi döôõng kho coâng ñöùc Tu taäp khoâng buoâng lung*

*Tueä quang chieáu möôøi phöông Boà-taùt luoân giöõ gìn*

*Khoâng maát taâm Boà-ñeà Caùc Nhö Lai möôøi phöông Taâm ñeàu raát hoan hyû Sieâng tu haønh tinh taán Söùc chaùnh nieäm kieân coá Tu haønh khoâng thoaùi lui Khoâng tham ñaém theá gian*

*Thöôøng chuoäng phaùp saâu xa Thaønh töïu ñònh khoâng tranh Caùc toái thaéng möôøi phöông Taát caû ñeàu hoan hyû*

*Chö Phaät hoan hyû roài Tinh taán vöôït hoaøn toaøn Thaønh töïu kho coâng ñöùc Voâ löôïng trí tueä saâu Haønh ñoäng ñeàu thanh tònh Ñaày ñuû nôi caùc ñòa*

*Baûn nguyeän Phaät möôøi phöông Ñeàu vieân maõn taát caû*

*Thaønh trí tueä nhö vaäy Ñöôïc caùc kho phaùp saâu Ñöôïc kho phaùp aáy roài Tuøy thuaän theo theá gian*

*Baèng phöông tieän thieän xaûo Bieát roõ taâm chuùng sinh*

*Tuøy ñoái töôïng giaùo hoùa Maø thuyeát phaùp cho hoï Ñaõ thuyeát phaùp roäng roài Töï thaân luoân tu taäp*

*Ñaày ñuû Ba-la-maät Thaønh töïu ñaïi coâng ñöùc Ñaày ñuû Luïc ñoä roài*

*Vôùi chuùng sinh töøng thænh Trong nhieàu bieån sinh töû Ñeàu cöùu ñoä taát caû Thöôøng tu taäp nhö vaäy*

*Ngaøy ñeâm khoâng ngöøng nghæ Höng thònh Phaät, Phaùp, Taêng Laøm tröôøng toàn baát dieät*

*Voâ löôïng haïnh ñaõ tu Thanh tònh ñeàu ñaày ñuû Taát caû ñeàu thaønh töïu Roát raùo ñòa toái thaéng Tu haønh cuûa Boà-taùt Chaân thaät khoâng hö doái*

*Ñoä thoaùt caùc chuùng sinh Lìa caùc caáu phieàn naõo Thaønh töïu phaùp nhö vaäy Tröø dieät ngu si aùm*

*Thu phuïc taát caû ma*

*Ñöôïc giaùc ngoä hoaøn toaøn Phaät töû haønh nhö vaäy*

*Ñaày ñuû trí Nhö Lai*

*Coù theå phaân tích giaûng Kho saâu xa cuûa Phaät Ai thuyeát ñöôïc nhö vaäy*

*Ñöùng ñaàu trong Phaùp sö Vì taát caû chuùng sinh Möa khaép phaùp cam loä Ñaïi Töø bi voâ cöïc*

*Truøm caùc coõi möôøi phöông Ñeàu hieåu bieát roõ raøng Taâm taát caû chuùng sinh*

*Ñaõ roõ taâm chuùng sinh Vaø nghieäp khaùc cuûa taâm Noùi phaùp saâu cho hoï*

*Raát nhieàu khoâng soá löôïng Tôùi lui luoân oån ñònh Cuõng nhö voi chuùa lôùn Duõng maõnh nhö sö töû Chaúng gì laøm haïi ñöôïc Baát ñoäng nhö Tu-di*

*Trí tueä nhö bieån lôùn Möa nöôùc cam loä khaép Dieät tröø löûa phieàn naõo*

Boà-taùt Phaùp Tueä noùi keä naøy xong, ñöôïc Nhö Lai tuøy hyû vaø ñaïi chuùng vaâng laøm.

M